



Consejo de Seguridad

Distr. general
14 de noviembre de 2012
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad

Período que se examina: 29 de junio a 30 de octubre de 2012

I. Introducción

1. En el presente informe se hace una evaluación amplia de la aplicación de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad desde mi último informe, de 28 de junio de 2012 (S/2012/502).

2. En un comunicado de prensa emitido el 18 de julio (SC/10712), los miembros del Consejo de Seguridad acogieron con beneplácito la estabilidad imperante a lo largo de la Línea Azul y en la zona de operaciones de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL); la iniciativa del Presidente Michel Sleiman de volver a convocar el Diálogo Nacional y las declaraciones aprobadas hasta la fecha, en previsión de la continuación de este proceso; y la transferencia el 11 de julio por el Gobierno del Líbano de su contribución anual al presupuesto del Tribunal Especial para el Líbano. También expresaron su grave preocupación por los reiterados incidentes de disparos de un lado a otro de la frontera, las incursiones transfronterizas, los secuestros, el tráfico de armas a través de la frontera sirio-libanesa y otras violaciones de la frontera, lo que subraya la importancia de que se respeten plenamente la soberanía, la unidad y la integridad territorial del Líbano y la autoridad del Estado libanés, de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad.

3. A pesar de la constante inestabilidad en la región, durante el período que abarca el informe en general siguió reinando la calma a lo largo de la Línea Azul y en la zona de operaciones de la FPNUL. Los pocos incidentes menores que se produjeron se enfrentaron eficazmente mediante los mecanismos de enlace y coordinación de la FPNUL. Las partes siguieron afirmando su compromiso con la resolución 1701 (2006), pero no hubo avances sustantivos en el cumplimiento de sus respectivas obligaciones pendientes en virtud de la resolución. Hubo una racha preocupante de declaraciones públicas amenazadoras, que reflejaban en parte tensiones regionales más amplias.



4. Durante el período que se examina, las fuerzas de la República Árabe Siria fueron responsables de incidentes frecuentes de bombardeos transfronterizos, incursiones a través de las fronteras del Líbano y un ataque aéreo. Al 23 de octubre, al menos 11 ciudadanos libaneses habían muerto y más de 40 habían resultado heridos como consecuencia de bombardeos transfronterizos. Las Fuerzas Armadas Libanesas informaron de que habían interceptado armas destinadas a la República Árabe Siria y de que se había producido al menos un enfrentamiento en la frontera libanesa con elementos de la oposición siria. Un exministro del Gobierno del Líbano, Michel Samaha, fue arrestado por su participación en el contrabando de explosivos de la República Árabe Siria, presuntamente como parte de un complot contra objetivos en el Líbano. Dos de los 11 peregrinos libaneses secuestrados el 22 de mayo en la República Árabe Siria fueron puestos en libertad. En octubre se celebraron en el Líbano varios funerales de miembros de Hizbullah que al parecer murieron en combate en la República Árabe Siria, en zonas próximas a la frontera libanesa.

5. Trípoli siguió siendo un foco particular de violencia relacionada con la República Árabe Siria. El 28 de julio y entre el 19 y el 25 de agosto se produjeron enfrentamientos entre residentes del barrio Bab al-Tabbaneh, predominantemente suni, y el barrio Jebel, predominantemente alaii. La violencia dejó al menos 18 muertos y más de 80 heridos. Las fuerzas de seguridad adoptaron, con respaldo político, una posición más firme y fueron desplegadas con el objeto de contener la violencia y restablecer el orden en Trípoli. También llevaron a cabo con éxito operaciones para rescatar a varias de las víctimas de una racha de secuestros cometidos en el país.

6. La visita del Papa Benedicto XVI al Líbano, del 14 al 16 de septiembre, propició un bienvenido período de cohesión entre los libaneses de diferentes creencias religiosas. El Gobierno siguió manteniendo su política de “desvinculación”, orientada a contener los efectos de la crisis en la República Árabe Siria y proteger la soberanía, la estabilidad y la independencia del Líbano, pese a la presión ejercida sobre dicha política. Tras la Declaración de Baabda, de 11 de junio, dirigentes políticos libaneses celebraron dos reuniones del Diálogo Nacional.

7. El número de refugiados sirios que solicitaron asistencia en el Líbano aumentó considerablemente. Al 23 de octubre, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) estimaba que más de 100.000 sirios recibían asistencia en el Líbano, más del doble de la cifra estimada en mi último informe.

8. Continuaron los preparativos para la celebración de las elecciones parlamentarias, previstas para 2013. El 7 de agosto el Gabinete aprobó un proyecto de ley y los debates al respecto se trasladaron al Parlamento.

9. El 27 de septiembre me reuní con el Primer Ministro Najib Mikati en Nueva York, con ocasión del período de sesiones de la Asamblea General. Hicimos hincapié en la necesidad de preservar la seguridad y la estabilidad del Líbano a la luz de las consecuencias regionales y los efectos colaterales de la crisis siria, y en la necesidad de aumentar el apoyo internacional para ayudar al Líbano a proporcionar la asistencia humanitaria que requiere el creciente número de refugiados procedentes de la República Árabe Siria.

10. El 19 de octubre, el Líbano se vio sacudido por un atentado terrorista que provocó la muerte del Brigadier General Wissam al Hassan, Director de la Subdivisión de Información de las Fuerzas de Seguridad Interna, encargada de investigar actos de terrorismo y espionaje internos y externos y garantizar la seguridad de destacadas figuras políticas. La explosión de la bomba en el barrio de Ashrafieh en Beirut también causó la muerte del asistente del General Hassan y de un transeúnte y dejó decenas de heridos. Este asesinato político dio lugar a graves actos de violencia y a que se pidiera la dimisión del Gobierno del Primer Ministro Mikati. En una declaración emitida el 19 de octubre (SC/10799), el Consejo de Seguridad condenó enérgicamente el atentado y pidió el cese inmediato del uso de la violencia contra personalidades políticas. Condené enérgicamente el atentado y me comuniqué con el Presidente Sleiman y el Primer Ministro Mikati para recalcar el firme compromiso de la comunidad internacional con la seguridad y la estabilidad del Líbano en este momento crítico.

11. El asesinato del General Hassan provocó nuevos enfrentamientos en Trípoli, que dejaron un saldo de al menos siete muertos y más de 20 heridos. En Beirut, un pistolero murió y varios otros resultaron heridos durante las operaciones de las Fuerzas Armadas Libanesas, que desplegaron gran número de efectivos para mantener la calma y retirar las barricadas instaladas por los manifestantes. Tras el funeral del General Hassan el 21 de octubre, los manifestantes intentaron ingresar a la fuerza al Grand Serail, el edificio del Gobierno en Beirut. Estos incidentes de violencia duraron poco, pues los líderes de la coalición del 14 de marzo pidieron a los manifestantes que se dispersaran. No obstante, la oposición ha pedido la dimisión del Gobierno y anunció que no está dispuesta a dialogar con este. Sus miembros también se han retirado de los procedimientos parlamentarios. Desde entonces, el Presidente Sleiman ha celebrado una serie de consultas con dirigentes políticos libaneses para encontrar una solución.

II. Aplicación de la resolución 1701 (2006)

A. Situación en la zona de operaciones de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano

12. Durante el período que abarca el informe no se produjeron incidentes significativos en la zona de operaciones de la FPNUL. Debido a la situación imperante en otras regiones del Líbano, las Fuerzas Armadas Libanesas tuvieron que asignar batallones adicionales fuera de la zona de operaciones de la FPNUL. Sin embargo, las Fuerzas Armadas Libanesas mantuvieron su estrecha cooperación con la FPNUL.

13. Las Fuerzas de Defensa de Israel siguieron ocupando la parte septentrional de la localidad de Ghajar y la zona adyacente al norte de la Línea Azul, en contravención de la resolución 1701 (2006). Además, Israel todavía no ha respondido la propuesta sobre el establecimiento de mecanismos de seguridad para facilitar la retirada de las Fuerzas de Defensa de Israel de la zona que la FPNUL presentó a las dos partes el 25 de junio de 2011. Las Fuerzas Armadas Libanesas aceptaron la propuesta el 19 de julio de 2011.

14. Las Fuerzas de Defensa de Israel siguieron realizando casi a diario incursiones en el espacio aéreo del Líbano. Durante el período que se examina, además del

considerable número de aeronaves no tripuladas que sobrevolaron el territorio libanés, la FPNUL observó varias maniobras aéreas, incluidas formaciones de múltiples aviones de combate. Estos sobrevuelos constituyen violaciones de la resolución 1701 (2006) y de la soberanía del Líbano. La FPNUL ha seguido expresando su protesta por todas esas violaciones del espacio aéreo y ha exhortado a las autoridades de Israel a ponerles fin inmediatamente. El Gobierno del Líbano también expresó su protesta por esas violaciones, pero el Gobierno de Israel siguió sosteniendo que esos sobrevuelos constituían una medida de seguridad necesaria.

15. La FPNUL siguió centrándose en mantener la calma a lo largo de la Línea Azul, incluso en respuesta a algunos incidentes que exacerbaron las tensiones. El 16 de agosto, las Fuerzas de Defensa de Israel afirmaron que algunos civiles reunidos en la carretera entre Kafr Kela y El Adeisse habían lanzado piedras por encima de la valla técnica de Israel, hiriendo a miembros de su personal. Posteriormente, las Fuerzas Armadas Libanesas indicaron que una patrulla de las Fuerzas de Defensa de Israel había lanzado granadas de gas lacrimógeno contra civiles que se encontraban en la misma zona. La FPNUL no presencié los incidentes pero sí observó que poco después las Fuerzas Armadas Libanesas dispersaron a una multitud. La FPNUL investigó los incidentes y recomendó que las Fuerzas Armadas Libanesas estuvieran presentes siempre que hubiera concentraciones a lo largo de la Línea Azul y que las Fuerzas de Defensa de Israel se abstuvieran de lanzar proyectiles al otro lado de la Línea Azul a menos que tuvieran que actuar de inmediato en legítima defensa.

16. Durante el período que abarca el informe hubo una serie de violaciones involuntarias en la zona de operaciones de la FPNUL, principalmente cometidas por civiles libaneses en lugares situados a lo largo de la Línea Azul. Casi todas las violaciones en la zona de las granjas de Shebaa fueron cometidas por pastores que apacentaban su ganado en las proximidades de la Línea Azul. El 29 de junio, las Fuerzas de Defensa de Israel detuvieron a un pastor que presuntamente había cruzado la Línea Azul y lo llevaron de regreso el día siguiente. El 9 de septiembre, un civil libanés cruzó la valla técnica del Líbano a Israel. Las Fuerzas de Defensa de Israel lo devolvieron por el paso fronterizo de An-Naqura. El 13 de septiembre, un menor libanés se adentró en un campo minado cerca de la Línea Azul en Ayta ash-Shaab. Las Fuerzas de Defensa de Israel abrieron la valla técnica, hicieron pasar al menor a territorio israelí y lo llevaron de regreso al Líbano. En varias ocasiones se observó a civiles libaneses recogiendo frutos silvestres al sur de la Línea Azul, en Meiss al-Jabal, y cosechando aceitunas también al sur de la Línea Azul, cerca de Blida. Asimismo, se produjeron violaciones cuando algunos civiles, incluidos niños, nadaron en el río Wazzani/Hasbani, cerca de la ribera oriental, en particular cuando salieron a la ribera. La FPNUL observó frecuentes violaciones cometidas por civiles libaneses que cuidaban un jardín a la vera de la carretera principal en El Adeisse. Las Fuerzas de Defensa de Israel también violaron la Línea Azul al excavar trincheras a través de una carretera al este de Abasiya. En otra ocasión, un pastor del Golán ocupado por Israel violó la Línea Azul y miembros de las Fuerzas de Defensa de Israel violaron brevemente la Línea en su intento de llevarlo de vuelta.

17. La FPNUL está colaborando con ambas partes para impedir violaciones de la Línea Azul, usando sus mecanismos de enlace y coordinación. La FPNUL pidió a las Fuerzas Armadas Libanesas que aumentaran su presencia y sus actividades de vigilancia y recordó a las dos partes que ambas tienen la responsabilidad de prevenir todas las violaciones de su lado de la Línea. Las dos partes convinieron en que la demarcación de la Línea Azul en la zona de Meiss al-Jabal constituía una prioridad

y ya se instalaron los primeros hitos acordados. La FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas aumentaron su presencia en la zona de Wazzani/Hasbani y se indicó a los propietarios de complejos turísticos que debían informar a los huéspedes que no podían atravesar el río a nado. Después de que la FPNUL y las dos partes establecieron que las trincheras excavadas por las Fuerzas de Defensa de Israel cerca de Abasiya se encontraban al norte de la Línea Azul, ambas partes cooperaron con la FPNUL para rellenar las trincheras y restablecer las condiciones anteriores.

18. La FPNUL realizó una investigación sobre las obras de construcción a lo largo del lecho del río Wazzani/Hasbani al sur de Ghajar, que las Fuerzas de Defensa de Israel habían denunciado. La FPNUL comprobó que se habían cometido violaciones de la Línea Azul en la construcción de represas para crear piscinas en el río junto a los complejos turísticos que se están construyendo en el lado libanés. Esta cuestión se examinó en reuniones tripartitas y las Fuerzas Armadas Libanesas declararon que habían ordenado la suspensión de todas las obras y que no se permitiría realizar ninguna construcción en el lecho del río sin antes formular una solicitud a altos oficiales de las Fuerzas Armadas Libanesas y coordinar debidamente el asunto con la FPNUL.

19. Durante el período que se examina, las Fuerzas de Defensa de Israel informaron en detalle a la FPNUL sobre la detención de 12 civiles israelíes, incluidos residentes de Ghajar, acusados de introducir clandestinamente a Israel desde el Líbano explosivos, sistemas de detonación de artefactos explosivos improvisados y armas a comienzos de junio. Las Fuerzas de Defensa de Israel informaron posteriormente a la FPNUL de otro incidente ocurrido el 31 de agosto cuando se detuvo a una persona en el lado israelí mientras intentaba introducir de contrabando drogas y otros artículos a Israel. Según las Fuerzas de Defensa de Israel, su cómplice libanés escapó y regresó al Líbano. Las Fuerzas de Defensa de Israel indicaron que los dos incidentes de contrabando ocurrieron en las afueras de la zona sur de Ghajar. La FPNUL no tiene constancia de ninguna actividad de contrabando durante este período. La FPNUL ha pedido a las dos partes que aseguren un intercambio oportuno de información a través de mecanismos de enlace y coordinación establecidos.

20. En relación con mi último informe, las Fuerzas Armadas Libanesas red desplegaron otros tres batallones a regiones del Líbano fuera de la zona de operaciones de la FPNUL para hacer frente a otros problemas de seguridad y llevaron de vuelta a las tres compañías que habían red desplegado antes. El Comandante de las Fuerzas Armadas Libanesas, General Kahwaji, mantuvo un estrecho contacto con el Comandante de la FPNUL a fin de explicar y coordinar las redistribuciones de fuerzas por adelantado. En vista de la menor presencia de soldados de las Fuerzas Armadas Libanesas, la FPNUL mantiene el pleno control de la seguridad de su zona de operaciones mediante el aumento de sus actividades operacionales, incluidas las patrullas, independientemente de las Fuerzas Armadas Libanesas. Las Fuerzas Armadas Libanesas tienen actualmente desplegadas unas dos brigadas y un batallón en la zona de operaciones.

21. La FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas continuaron sus operaciones diarias, que incluyeron un promedio de unas 34 actividades coordinadas por día, además de estar a cargo de siete puestos de control compartidos a lo largo del río Litani. La FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas también continuaron llevando a cabo operaciones conjuntas para impedir el lanzamiento de cohetes en zonas

cercanas a la Línea Azul. Además, se siguieron llevando a cabo actividades conjuntas, incluidas maniobras y actividades de adiestramiento en tierra y en el mar, como se describe en mi último informe (S/2012/502). La FPNUL seguirá colaborando con las Fuerzas Armadas Libanesas a fin de consolidar arreglos operacionales sostenibles en su zona de operaciones de acuerdo con las circunstancias actuales. Por su parte, la FPNUL realizó un promedio de 300 patrullajes diarios con vehículos y a pie, además de los patrullajes en helicóptero habituales y otras actividades operacionales.

22. En general, durante el período que abarca el informe la FPNUL gozó de libertad de circulación en toda su zona de operaciones. Sin embargo, hubo unas pocas restricciones a este respecto. Cabe señalar, en particular, tres incidentes ocurridos en la zona general de Ayta ash-Shaab. El 10 de agosto, una patrulla de la FPNUL fue interceptada por dos vehículos y una multitud de civiles. Luego, algunas personas que se encontraban entre la multitud arrebataron una mochila del vehículo de la FPNUL. El 11 de octubre, un convoy de la FPNUL fue interceptado por dos vehículos y un grupo de civiles, que se llevaron varios artículos. Asimismo, el 13 de octubre dos de los cinco vehículos de un convoy de la FPNUL fueron interceptados por un automóvil y un grupo de civiles se llevó equipo de la FPNUL. Si bien posteriormente las Fuerzas Armadas Libanesas recuperaron muchos artículos y los devolvieron a la FPNUL, siguen faltando algunos. El Comandante de la Fuerza y miembros de las Fuerzas Armadas Libanesas visitaron a las autoridades municipales de Ayta ash-Shaab para explicarles la importancia de que la FPNUL tenga plena libertad de circulación.

23. En otras tres ocasiones, se sustrajeron cámaras de las patrullas de la FPNUL. Además, se produjeron incidentes en los que algunas personas, a menudo en motocicletas, siguieron a las patrullas de la FPNUL e hicieron gestos hostiles o les lanzaron piedras, e hicieron detener temporalmente a las patrullas. En una ocasión, un tractor bloqueó brevemente la carretera delante de una patrulla. Tras el asesinato del General Hassan el 19 de octubre, los manifestantes bloquearon temporalmente las carreteras en las zonas de Shaab, Kafr Shuba y Suq al-Khan. Se produjeron varios incidentes aislados de lanzamiento de piedras, a menudo protagonizados por niños. Cuando fue necesario, las Fuerzas Armadas Libanesas intervinieron para poner fin rápidamente a los incidentes. En todos los casos, la FPNUL pudo continuar sus actividades de patrullaje.

24. A pesar de estos incidentes, las relaciones de la FPNUL con la población local siguieron siendo en general positivas. Las actividades periódicas de enlace y divulgación se centraron en la gestión de conflictos y las medidas de fomento de la confianza y en la prestación de servicios comunitarios. La FPNUL también organizó actividades sociales y culturales con la participación de las comunidades locales. Continuó la ejecución de proyectos de efecto rápido por parte de los países que aportan contingentes y con cargo al presupuesto de la FPNUL. Atendiendo las recomendaciones formuladas en el examen estratégico, la FPNUL está aumentando la conciencia cultural y la sensibilidad respecto a los conflictos mediante programas organizados internamente para el personal de mantenimiento de la paz.

25. La FPNUL siguió prestando asistencia a las Fuerzas Armadas Libanesas en la adopción de medidas para establecer una zona entre la Línea Azul y el río Litani libre de personal armado, material y armas, excepto los del Gobierno del Líbano y la FPNUL. Este sigue siendo un objetivo a largo plazo, dado que se han registrado

varios incidentes desde la aprobación de la resolución 1701 (2006), como ataques con cohetes, lo que demuestra que en la zona de operaciones todavía hay armas y elementos armados hostiles dispuestos a utilizarlas.

26. El Gobierno de Israel siguió sosteniendo que Hizbullah había estado reforzando sus posiciones y unidades militares dentro de zonas pobladas del sur del Líbano y que se estaban transfiriendo armas no autorizadas al Líbano, incluso a la zona de operaciones de la FPNUL. Si se le proporciona información específica acerca de la presencia ilegal de personal armado o de armas en su zona de operaciones, la FPNUL está decidida a actuar, en cooperación con las Fuerzas Armadas Libanesas, valiéndose de todos los medios autorizados por su mandato y en la medida que lo permitan las normas de intervención. Sin embargo, la FPNUL no busca activamente armas en el sur. Visita lugares tras recibir una alerta, en coordinación con las Fuerzas Armadas Libanesas. El mandato de la FPNUL no le permite ingresar a propiedades privadas a menos que haya pruebas fehacientes de violación de la resolución 1701 (2006), incluida una amenaza inminente de actividad hostil desde el lugar en cuestión. Hasta la fecha, la FPNUL no ha encontrado, ni se le han proporcionado, pruebas de ninguna transferencia no autorizada de armas a su zona de operaciones. Las Fuerzas Armadas Libanesas siguieron afirmando que adoptarían medidas inmediatas para poner fin a toda actividad ilícita que contraviniera la resolución 1701 (2006) y las decisiones pertinentes del Gobierno.

27. Durante el período que se examina, la FPNUL observó en varias ocasiones armas y personal armado no autorizado en su zona de operaciones, en violación de la resolución 1701 (2006). El 7 de agosto, las Fuerzas Armadas Libanesas encontraron tres cajas de dinamita, explosivos industriales y detonadores en un automóvil de propiedad de un civil local en las proximidades de Naffakhiyeh. Las Fuerzas Armadas Libanesas comunicaron a la FPNUL que habían arrestado al hombre y que, aunque según la investigación la dinamita tenía fines exclusivamente comerciales, sería enjuiciado. El 16 de agosto, el personal de desminado de la FPNUL detectó una mina antitanque con un cordón detonante en una vía de acceso a un lugar en la Línea Azul en la zona de Rumaysh. Las Fuerzas Armadas Libanesas retiraron rápidamente el dispositivo, que estaba vinculado a otras siete minas antitanque y a cuatro artefactos explosivos improvisados. El 18 de agosto se observó a un grupo de personas disparando lo que parecía ser un rifle cerca de Bint Jbeil. La FPNUL también observó a civiles con armas de caza al sur del río Litani, en contravención de la resolución 1701 (2006). En ambos casos, patrullas de la FPNUL pusieron fin a la actividad de caza. En varias ocasiones, las Fuerzas Armadas Libanesas detuvieron a cazadores y les confiscaron las armas. Siguió habiendo personas armadas y armas en los campamentos de refugiados palestinos en la zona de operaciones de la FPNUL.

28. El equipo de tareas marítimo de la FPNUL siguió cumpliendo su doble mandato de realizar operaciones de interceptación marítima y de brindar adiestramiento a las fuerzas navales libanesas. Desde mi último informe, la Armada y los funcionarios de aduana del Líbano inspeccionaron 501 naves para verificar que no hubiera armas no autorizadas o material conexo a bordo.

29. La FPNUL y las fuerzas navales libanesas realizaron un seminario y 11 sesiones de capacitación para cadetes y 31 actividades de capacitación en el mar a bordo de los buques del equipo de tareas marítimo para oficiales subalternos

libaneses. Además, durante el período que abarca el informe, se realizaron tres maniobras de interceptación marítima con la Armada libanesa, cada una de más de dos días de duración.

30. Las Fuerzas de Defensa de Israel lanzaron cargas de profundidad e hicieron disparos de advertencia a lo largo de la línea de boyas para alejar a los barcos de pesca libaneses en las cercanías de la línea. La FPNUL no tiene el mandato de vigilar la línea de boyas, que el Gobierno de Israel instaló unilateralmente y el Gobierno del Líbano no reconoce.

B. Medidas de seguridad y enlace

31. Los mecanismos de enlace y coordinación con las partes de la FPNUL han seguido funcionando bien. La FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas mantuvieron una eficaz interacción diaria y actividades de enlace a todos los niveles. La FPNUL también mantuvo enlace y coordinación eficaces con las Fuerzas de Defensa de Israel. No hubo avances respecto del establecimiento de una oficina de la FPNUL en Tel Aviv.

32. Las partes siguieron mostrando su disposición a participar de manera constructiva en las iniciativas de la FPNUL para disminuir las tensiones. La FPNUL prosiguió estos esfuerzos en las reuniones tripartitas mensuales, presididas por el Comandante de la Fuerza, y también a nivel bilateral. El foro tripartito continuó siendo el principal mecanismo para abordar cuestiones operacionales militares y de seguridad relacionadas con la aplicación de la resolución 1701 (2006).

33. En la reunión tripartita del 4 de julio, las Fuerzas Armadas Libanesas reiteraron su solicitud de asumir el control de seguridad de la carretera SD1, que queda fuera de la zona de Ghajar ocupada por las Fuerzas de Defensa de Israel. La FPNUL continuará sus conversaciones bilaterales y está elaborando una propuesta detallada para traspasar el control de seguridad de la carretera a las Fuerzas Armadas Libanesas, permitiendo que la utilice la población civil pero garantizando medidas de seguridad adecuadas. El objetivo general sigue siendo el retiro completo de las Fuerzas de Defensa de Israel del norte de Ghajar y una zona adyacente al norte de la Línea Azul.

34. En esa misma reunión tripartita, las Fuerzas Armadas Libanesas y las Fuerzas de Defensa de Israel reiteraron su disposición a continuar las conversaciones iniciales sobre la cuestión de la seguridad marítima. Tras una ronda inicial de conversaciones bilaterales, la FPNUL ha establecido algunos puntos comunes que espera elaborar con más detalle en rondas futuras.

35. Las Fuerzas de Defensa de Israel informaron de que el 20 de junio se produjo un enfrentamiento entre las Fuerzas Armadas Libanesas y las Fuerzas de Defensa de Israel en la zona del río Wazzani/Hasbani. La FPNUL no presencié el incidente. La FPNUL está celebrando consultas con las dos partes con miras a adoptar medidas concretas para prevenir ese tipo de incidentes en el futuro.

36. Se lograron avances constantes en el proceso de señalización visible de la Línea Azul. Al 25 de octubre, había en total 257 puntos para señalar. El personal de desminado de la FPNUL ha despejado el acceso a 228 puntos, de los cuales se han medido 193. Se han construido unos 150 hitos a lo largo de la Línea Azul y 138 ya han sido verificados por ambas partes. En consonancia con las recomendaciones

del examen estratégico, la FPNUL comenzó a abordar con las partes la señalización de los puntos que hasta entonces se habían considerado contenciosos. Ambas partes se mostraron dispuestas a conversar sobre esos puntos y reafirmaron su compromiso con el proceso de demarcación de la Línea Azul, que consideran un valioso instrumento para fomentar la confianza y para que los efectivos sobre el terreno y la población local tengan claridad sobre la ubicación exacta de la Línea.

37. De acuerdo con las prioridades establecidas en el examen estratégico, la FPNUL continuó colaborando estrechamente con las Fuerzas Armadas Libanesas mediante el diálogo estratégico con vistas a incrementar la capacidad de las Fuerzas Armadas Libanesas, no solo como requisito previo para la gradual asunción del control de la seguridad de la zona de operaciones y de las aguas territoriales libanesas, sino también para apoyar la promoción de un alto el fuego permanente.

C. Desarme de los grupos armados

38. La resolución 1701 (2006) hace un llamamiento para la plena aplicación de las disposiciones pertinentes de los Acuerdos de Taif y de las resoluciones 1559 (2004) y 1680 (2006) en que se exige el desarme de todos los grupos armados del Líbano para que no haya más armas que las que cuenten con el consentimiento del Gobierno libanés ni más autoridad que la suya.

39. El hecho de que Hizbullah y otros grupos armados que no están bajo el control del Estado libanés mantengan armas en su poder, en violación de las resoluciones 1559 (2004), 1680 (2006) y 1701 (2006), sigue limitando la capacidad del Estado para ejercer plena soberanía y autoridad sobre su territorio. Hizbullah ha seguido reconociendo abiertamente que mantiene una capacidad militar considerable independiente de la del Estado libanés. El 3 de octubre, tres militantes de Hizbullah murieron y varias personas resultaron heridas como consecuencia de las explosiones ocurridas en un depósito de municiones en la ciudad de Nabi Sheet en la región de la Bekaa. Los representantes de Hizbullah han afirmado en repetidas ocasiones que las armas del movimiento siguen siendo un elemento de disuasión y que no se utilizarán en un primer ataque contra Israel, pero han amenazado con lanzar cohetes contra objetivos múltiples en Israel en caso de un ataque israelí contra el Líbano. Hizbullah ha reconocido que lanzó la aeronave no tripulada derribada por la fuerza aérea israelí en Israel el 6 de octubre. Durante el período que abarca el informe, las autoridades libanesas han pedido aclaraciones a representantes de la República Islámica del Irán respecto de una declaración formulada por el jefe de los Guardianes de la Revolución Iraní en la que insinuó la presencia de miembros de su Fuerza Al Quds en el Líbano.

40. La proliferación de armas fuera del control del Estado sigue siendo una amenaza para la estabilidad interna y la seguridad pública, como ponen de relieve los enfrentamientos en Trípoli en julio y agosto. Otro incidente, ocurrido el 5 de julio, fue un fallido intento de asesinato cuya víctima habría sido Boutros Harb, un destacado miembro del Parlamento. El 9 de agosto, el ex-Ministro de Información Michel Samaha fue detenido por su participación en el contrabando de explosivos desde la República Árabe Siria, supuestamente como parte de un complot contra objetivos en el Líbano con el fin de provocar enfrentamientos confessionales. Dos altos oficiales militares sirios y un asesor presidencial sirio también han resultado implicados en la investigación. El 15 de agosto varias decenas de nacionales sirios y

un empresario turco fueron secuestrados por miembros armados de un clan prominente, al parecer como represalia por el secuestro de uno de sus familiares en la República Árabe Siria.

41. Tras el asesinato del General Hassan el 19 de octubre, Fouad Siniora, líder del Movimiento del Futuro, declaró que su partido no participará en sesiones futuras del Diálogo Nacional, que durante el período que se examina se había reunido en dos ocasiones hasta ese momento. En la primera sesión, celebrada el 16 de agosto, participantes de todo el espectro político trabajaron juntos bajo la presidencia del Presidente Sleiman para abordar la situación de seguridad en el país, incluida la ola reciente de secuestros. En la sesión del 20 de septiembre, el Presidente Sleiman presentó un documento en el que se establece una visión inicial para la elaboración de una estrategia de defensa nacional amplia, incluso en lo relativo a las armas en manos de Hizbullah. El documento ubica la estrategia en el marco de los instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, incluida la resolución 1701 (2006). En él se destaca la necesidad de fortalecer a las Fuerzas Armadas Libanesas y se plantea la esperanza de concertar un acuerdo en torno al principio del derecho exclusivo de las Fuerzas Armadas Libanesas a utilizar la fuerza y los marcos y mecanismos para el control y el uso de las armas de Hizbullah hasta cuando se haya fortalecido a las Fuerzas. Los participantes acordaron examinar el documento del Presidente como punto de partida para el debate.

42. No ha habido avances en el desmantelamiento de las bases militares del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General y de Fatah al-Intifadah que no están bajo el control del Estado libanés, como se determinó en el Diálogo Nacional en 2006 y como han instado reiteradamente las Naciones Unidas. Todas esas bases menos una están ubicadas a lo largo de la frontera oriental sirio-libanesa, lo que afecta a la soberanía del Líbano e impide que el Estado vigile y controle eficazmente parte de esa frontera.

43. Durante el período que se examina no se produjeron incidentes significativos en materia de seguridad en los campamentos de refugiados palestinos. Las cuestiones relacionadas con el acceso al campamento de Nahr al-Bared, que desataron incidentes de violencia en junio, se solucionaron en su mayor parte. El 2 de julio el Gobierno nombró a un nuevo director del Comité del Diálogo palestino-libanés para que trabaje con todos los interesados que se ocupan de la cuestión palestina en el Líbano.

D. Embargo de armas y control de fronteras

44. En su resolución 1701 (2006), el Consejo de Seguridad decidió que todos los Estados debían impedir que sus nacionales o desde sus territorios o usando buques o aeronaves que enarbolaran su pabellón vendieran o suministraran a cualquier entidad o persona del Líbano armamento y material conexo. En la misma resolución, el Consejo también exhortó al Gobierno del Líbano a que asegurara sus fronteras y otros puntos de ingreso para impedir la entrada en el Líbano de armas o material conexo sin su consentimiento.

45. Los representantes del Gobierno de Israel siempre han afirmado que constantemente se realizan transferencias importantes de armas para Hizbullah a través de la frontera sirio-libanesa. Las Naciones Unidas toman en serio esas denuncias pero no están en condiciones de comprobar su veracidad de manera

independiente. Asimismo, en el contexto de la crisis siria, las autoridades israelíes han expresado su preocupación en relación con la posibilidad de que en el futuro se introduzcan armas químicas de la República Árabe Siria al Líbano. Representantes de alto nivel de Hizbullah han insistido en que no tienen intenciones de adquirir ese tipo de armas.

46. En cartas de fecha 9 de julio (S/2012/525), 17 de julio y 26 de julio (S/2012/586), el Gobierno de la República Árabe Siria se refirió nuevamente a incidentes transfronterizos y tráfico de armas desde el territorio libanés que vulneran la soberanía siria. Las Fuerzas Armadas Libanesas han detenido a presuntos contrabandistas y han confiscado armas en varias ocasiones.

47. Durante el período que se examina hubo bombardeos transfronterizos periódicos de la República Árabe Siria al Líbano, así como incursiones en territorio libanés de elementos de las fuerzas armadas sirias. Cayeron proyectiles sirios en las localidades libanesas de la región septentrional de Akkar o en las cercanías, a veces a varios kilómetros de distancia de la frontera, lo que causó el desplazamiento temporal de ciudadanos locales y refugiados, daños materiales, lesiones corporales y pérdida de vidas. También se produjeron ataques transfronterizos en la región de la Bekaa oriental. El 17 de septiembre, una aeronave siria lanzó bombas en la zona de Khirbet Daoud, cerca de la ciudad de Arsal, en la Bekaa. El 21 de septiembre las Fuerzas Armadas Libanesas informaron de incidentes ocurridos en la Bekaa oriental, en los que participaron las Fuerzas Armadas Libanesas y elementos armados de la oposición siria; no se informó de bajas. El 9 de julio, el Gobierno del Líbano decidió desplegar más unidades de las Fuerzas Armadas Libanesas a las zonas afectadas. Las Fuerzas Armadas Libanesas siguen intentando reforzar el control a lo largo de la frontera en la medida de sus posibilidades, pese a las dificultades que eso implica, entre ellas las dificultades propias del terreno. A nivel político, el Presidente Sleiman y el Primer Ministro Mikati denunciaron las violaciones fronterizas el 23 de julio y el 4 de septiembre, respectivamente, por conducto de los canales diplomáticos en Beirut y Damasco.

48. Los persistentes informes sobre tráfico de armas a través de la frontera sirio-libanesa y los reiterados incidentes y ataques transfronterizos desde la República Árabe Siria subrayan la necesidad de que las autoridades de seguridad libanesas dispongan de una capacidad más eficaz para administrar y controlar las fronteras. Con el apoyo de las Naciones Unidas, los donantes han procurado ayudar al Gobierno a este respecto, haciendo especial hincapié en la necesidad de elaborar una estrategia integral de gestión de las fronteras en la que participen todos los organismos competentes del Gobierno del Líbano. En parte para hacer frente a estos nuevos problemas, tanto en el plano nacional como en la frontera con la República Árabe Siria, el 20 de septiembre el Gabinete aprobó un nuevo plan de mediano plazo, con un presupuesto de 1.600 millones de dólares, para aumentar la capacidad y la competencia de las Fuerzas Armadas Libanesas. Las autoridades libanesas han indicado que solicitarán asistencia a las Naciones Unidas y apoyo a los donantes para poner en marcha este plan como parte de la aplicación de la resolución 1701 (2006).

49. Debido a la crisis siria, la corriente de refugiados que ingresan al Líbano aumentó considerablemente durante el período que se examina. Según estimaciones de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), al 23 de octubre unos 100.000 refugiados estaban recibiendo asistencia

en el Líbano del ACNUR, sus asociados y el Gobierno del Líbano. El ACNUR ahora estima que hasta 120.000 sirios necesitarán asistencia en el Líbano antes del fin de 2012, aproximadamente tres veces la cifra prevista a principios de este año. También es necesario prestar asistencia a las comunidades libanesas que han acogido a refugiados sirios y a los ciudadanos libaneses desplazados de la República Árabe Siria. Al aproximarse el invierno, el ACNUR está buscando un mayor apoyo internacional en el marco de su plan de respuesta regional del 27 de septiembre, que incluyó una solicitud de 106 millones de dólares para los refugiados sirios en el Líbano, de los cuales hasta la fecha solo el 39% cuenta con financiación.

50. Además, tras los ataques contra sus campamentos en la República Árabe Siria, los refugiados palestinos de ese país han buscado amparo en los campamentos de refugiados palestinos del Líbano. Al 23 de octubre, aproximadamente 1.930 familias palestinas procedentes de la República Árabe Siria se habían presentado ante el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) en el Líbano, que está procurando proporcionarles asistencia en cooperación con una serie de organizaciones no gubernamentales.

E. Minas terrestres y bombas en racimo

51. El Centro de actividades relativas a las minas del Líbano, unidad perteneciente a las Fuerzas Armadas Libanesas, es la autoridad nacional encargada de las actividades relacionadas con las minas en el Líbano y tiene responsabilidad respecto de la gestión de todo el desminado humanitario y de los datos sobre las actividades relativas a las minas. El Equipo de las Naciones Unidas de apoyo a las actividades relativas a las minas siguió prestando su asistencia en las actividades de desminado de la FPNUL en la Línea Azul, impartiendo capacitación a los contingentes y realizando tareas de validación y supervisión del control de la calidad. Ocho equipos militares de remoción manual, tres equipos militares de eliminación de artefactos explosivos y un equipo militar mecánico de países que aportan contingentes están desplegados actualmente en la zona de operaciones de la FPNUL.

52. El 4 de septiembre una mujer murió como consecuencia de la explosión de una vieja mina antitanque en su posesión. En ese incidente también resultó herido un soldado de las Fuerzas Armadas Libanesas.

F. Trazado de las fronteras

53. Durante el período que se examina tampoco se avanzó en el trazado y la demarcación de la frontera sirio-libanesa, incluso en las zonas en que es incierta u objeto de controversia, como se pide en las resoluciones 1680 (2006) y 1701 (2006) del Consejo de Seguridad. Los efectos que ha tenido en la frontera la actual crisis en la República Árabe Siria siguen poniendo de relieve la importancia de establecer claridad en este sentido.

54. Tampoco se han realizado progresos al respecto en la zona de las granjas de Shebaa. Ni la República Árabe Siria ni Israel han respondido a la definición provisional de la zona que figura en mi informe de fecha 30 de octubre de 2007 sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006) (S/2007/641).

III. Seguridad de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano

55. Como cuestión de alta prioridad, la FPNUL revisó constantemente sus planes de seguridad y sus medidas de reducción de riesgos, impartió capacitación sobre seguridad al personal y realizó ejercicios de evacuación, refugio y simulacros de incendio, y otro tipo de capacitación relacionada con la seguridad. La FPNUL siguió intensificando las medidas de seguridad física en relación con las obras de protección de las instalaciones y los bienes. La FPNUL y las autoridades libanesas siguieron cooperando para velar por que las amenazas a la seguridad se enfrenten adecuadamente. Para complementar las medidas adoptadas por el Gobierno del Líbano, la FPNUL siguió aplicando sus propias medidas de reducción de riesgos. A fin de reducir el tráfico de la FPNUL en la principal ruta de abastecimiento desde el sur del Líbano a Beirut, la FPNUL está utilizando un barco de cabotaje contratado por las Naciones Unidas para transporte de personal y equipo militares entre los puertos de Beirut y Naqura. Hasta la fecha, la FPNUL no ha logrado adquirir terrenos adecuados para establecer una zona de concentración en Tiro (Líbano) para el personal de las Naciones Unidas y los familiares a su cargo en caso de emergencia. La actual zona designada no cumple las normas de seguridad exigidas.

56. Hubo pocos avances en la situación en los tribunales libaneses de las causas relacionadas con los graves ataques perpetrados contra la FPNUL en el pasado, el último de los cuales ocurrió en 2011. No se lograron nuevos progresos en las investigaciones sobre la obstrucción por medios coercitivos de las actividades de la FPNUL. Las autoridades libanesas tienen la obligación de velar por la seguridad del personal, los equipos y los locales de la FPNUL, y de hacer comparecer ante la justicia a los responsables de actos ilegales.

IV. Despliegue de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano

57. Al 30 de septiembre de 2012, la FPNUL tenía un total de 11.528 efectivos militares, de los cuales 437 eran mujeres. El componente civil estaba formado por 337 funcionarios de contratación internacional y 657 de contratación nacional, de los cuales 100 y 166, respectivamente, eran mujeres. El Grupo de Observadores en el Líbano, cuyos miembros se asignan para prestar asistencia a la FPNUL en el cumplimiento de su mandato, estaba integrado por 53 observadores militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua.

58. El personal de Portugal y Timor-Leste, este último incorporado al contingente portugués, culminó su retirada de la FPNUL a finales de junio. España retiró su equipo de remoción de minas y tiene la intención de reducir progresivamente su contribución a la FPNUL a aproximadamente 558 personas, comenzando con la próxima rotación de sus efectivos en noviembre de 2012. Tras la retirada de un buque de abastecimiento alemán en julio, la dotación total del equipo de tareas marítimo, que actualmente opera con un buque insignia del Brasil, es de ocho buques y dos helicópteros.

V. Observaciones

59. Acojo con beneplácito la situación de calma general que sigue prevaleciendo en la zona de operaciones de la FPNUL. Encomio a las dos partes por su continuo compromiso con la cesación de las hostilidades y la aplicación de la resolución 1701 (2006) en cooperación con la FPNUL. La alianza estratégica entre la FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas y los sólidos mecanismos de enlace y coordinación establecidos con las dos partes han contribuido al actual entorno de seguridad. Insto a ambas partes a que sigan protegiendo sus logros a lo largo de la Línea Azul y a impedir que las tensiones regionales los pongan en peligro.

60. Esto es aún más importante a la luz de los intentos deliberados de desestabilizar el Líbano, en particular el atentado terrorista perpetrado en Beirut que causó la muerte del General Hassan y otros el 19 de octubre, que condené enérgicamente. Subrayo el llamamiento del Consejo de Seguridad para que quienes cometieron, organizaron, financiaron y apoyaron este crimen comparezcan ante la justicia y para que se ponga fin al uso de la intimidación y la violencia contra personalidades políticas y a la impunidad en el Líbano. Subrayo también la apelación de los miembros del Consejo al pueblo libanés para que preserve la unidad nacional de cara a este intento criminal de socavar la estabilidad del país y su llamamiento a todos los partidos libaneses para que sigan participando en el diálogo. Espero que el firme liderazgo del Presidente Sleiman y la dirección política responsable de todos los partidos guíen al país en este período de incertidumbre y solucionen las gravísimas cuestiones planteadas por el asesinato. Este es un proceso libanés pero, mientras tanto, las Naciones Unidas y la comunidad internacional tienen un firme interés en apoyar al Estado libanés y velar por la continuidad de las instituciones nacionales. Recalco que redundará en el interés de la estabilidad del Líbano que todos los partidos libaneses trabajen de mutuo acuerdo, en particular en vista de la necesidad de garantizar la organización y celebración oportuna, en 2013, de elecciones parlamentarias libres, imparciales y dignas de crédito.

61. Con respecto a la Línea Azul, me preocupa que las declaraciones amenazantes pronunciadas en otras partes puedan afectar la calma que reina a lo largo de ella. Ya he expresado claramente mi honda preocupación por el hecho de que Hizbullah haya reconocido que lanzó una aeronave no tripulada desarmada al espacio aéreo israelí. Para que las partes mantengan la actual calma, es esencial evitar los actos de provocación y la retórica incendiaria, proceder con la máxima moderación e impedir el inicio de actividades hostiles desde sus respectivos territorios. Las partes deben utilizar en la mayor medida posible los mecanismos de enlace y coordinación con la FPNUL y deben permitir que, en primera instancia, sea la FPNUL la que haga frente a la situación.

62. Como se señaló en informes anteriores, no se ha avanzado en el logro de un alto el fuego permanente y una solución a largo plazo del conflicto, conforme a lo previsto en la resolución 1701 (2006). Sin embargo, confío en que, después de seis años de estabilidad y calma sin precedentes a lo largo de la Línea Azul, las dos partes tengan conciencia de que redundará en beneficio de ambas centrarse de nuevo en ese objetivo, dando pleno cumplimiento a la resolución 1701 (2006). Las partes deben aprovechar plenamente el entorno de seguridad establecido como resultado de la labor de la FPNUL y las Fuerzas Armadas Libanesas. Es necesario recordar a las partes que el despliegue de la FPNUL en el sur del Líbano no sustituye un alto el fuego permanente y una solución a largo plazo.

63. Acojo con sumo beneplácito la disposición de las partes a trabajar con la FPNUL para abordar cuestiones polémicas y mitigar las tensiones sobre el terreno a lo largo de la Línea Azul. Las partes deben mantener su compromiso con la cesación de las hostilidades, respetar plenamente la Línea Azul en su totalidad, continuar colaborando con la FPNUL respecto de medidas pragmáticas y constructivas de fomento de la confianza a lo largo de la Línea Azul, incluida su demarcación visible, y procurar fortalecer los mecanismos de enlace y coordinación.

64. Todavía hay obligaciones pendientes con arreglo a la resolución y las dos partes deben adoptar medidas al respecto. Israel debe retirar sus fuerzas de la zona septentrional de Al-Gayar y de una zona adyacente al norte de la Línea Azul y poner fin por completo a las violaciones del espacio aéreo del Líbano, que exacerban las tensiones en la zona de operaciones de la FPNUL y pueden provocar un incidente grave. El Líbano debe avanzar en el ejercicio efectivo de la autoridad en todo su territorio, evitando que sea utilizado para llevar a cabo actividades hostiles y garantizando la aplicación de las decisiones del Gobierno y las disposiciones de la resolución 1701 (2006) con respecto a una zona libre de personal armado, bienes y armas, excepto los desplegados por el Gobierno y la FPNUL.

65. Las Fuerzas Armadas Libanesas soportan una pesada carga con múltiples responsabilidades en materia de seguridad en todo el Líbano, lo que incluye el control a lo largo de la frontera con la República Árabe Siria, por lo que han tenido que red desplegar efectivos de la zona de operaciones de la FPNUL. Pese a ello, han mantenido una sólida cooperación con la FPNUL y se han esforzado por mantener el mismo nivel de actividades coordinadas con esta. Las Fuerzas Armadas Libanesas también siguieron adoptando medidas para poner coto a los incidentes a lo largo de la Línea Azul, lo que es encomiable. Sin embargo, es fundamental continuar y aumentar la coordinación entre las dos fuerzas. Insto a las Fuerzas Armadas Libanesas a que sigan manteniendo una presencia significativa en el Líbano meridional, en consonancia con las importantes tareas que deben realizar de conformidad con las obligaciones contraídas por el Líbano en virtud de la resolución 1701 (2006).

66. Durante el período que se examina ocurrieron algunos incidentes que obstaculizaron la libertad de circulación de la FPNUL y pusieron en peligro la seguridad del personal de mantenimiento de la paz. La libertad de circulación y la seguridad del personal de la FPNUL son indispensables para la ejecución efectiva de sus tareas. La responsabilidad primordial de asegurar la libertad de circulación del personal de la FPNUL en su zona de operaciones recae en las autoridades libanesas. Las exhorto a adoptar medidas firmes y decididas contra los responsables y a colaborar con la FPNUL para responder con mayor firmeza a estos incidentes e investigarlos de manera adecuada. Se deben adoptar medidas eficaces para frenar y prevenir todos los incidentes que obstaculizan la libertad de circulación de la FPNUL y ponen en peligro la seguridad del personal de mantenimiento de la paz.

67. Durante gran parte del período que se examina, la atención en el Líbano se centró en los problemas derivados de la crisis imperante en la República Árabe Siria. Estos problemas son motivo de gran preocupación para las Naciones Unidas porque podrían tener efectos graves en la seguridad y la estabilidad del Líbano, que es una de las principales inquietudes de la resolución 1701 (2006) y otras resoluciones del Consejo de Seguridad. Los efectos más serios se han sentido a lo largo de la frontera sirio-libanesa, donde en repetidas ocasiones se han producido

violaciones graves. Condeno todos estos incidentes y deploro la consiguiente pérdida de vidas, los heridos, los desplazamientos y la destrucción de bienes. Exhorto al Gobierno de la República Árabe Siria a que ponga fin a todas las violaciones de la frontera y a que respete la soberanía y la integridad territorial del Líbano de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad 1559 (2004), 1680 (2006) y 1701 (2006). Observo la clara posición asumida a este respecto por el Presidente Sleiman y el Primer Ministro Mikati y las medidas adoptadas por el Gobierno para fortalecer la presencia de las Fuerzas Armadas Libanesas en la frontera con la República Árabe Siria.

68. Los informes que sugieren que fuerzas políticas libanesas apoyan a las partes en el conflicto de la República Árabe Siria son motivo de grave preocupación y suponen una contradicción de su compromiso declarado de no permitir que el Líbano se vea envuelto en la crisis siria. En este sentido, tomo conocimiento de los informes sobre las muertes de miembros de Hizbullah en enfrentamientos en la República Árabe Siria. Es imperativo que todas las fuerzas libanesas se abstengan de cualquier participación. En este y otros contextos, señalo la importancia que sigue teniendo la Declaración de Baabda, en particular el compromiso sobre la neutralidad del Líbano en relación con conflictos externos, y exhorto a todas las partes en el Líbano a que actúen de conformidad con la Declaración.

69. La violencia en Trípoli y la ola de secuestros ocurridos en otras partes del país son motivo de seria preocupación. Los intentos deliberados de desestabilizar el Líbano provocando conflictos sectarios ponen de relieve la importancia de seguir prestando apoyo internacional al Estado libanés y sus fuerzas armadas, a fin de evitar que el país termine involucrado en crisis regionales. Acojo con beneplácito las enérgicas medidas adoptadas por las fuerzas de seguridad, con amplio apoyo político, para hacer frente a las amenazas contra la estabilidad. Es significativo que en varios casos se hayan producido detenciones, dada la necesidad de integrar la rendición de cuentas y ampliar la autoridad del Estado. La ocurrencia reiterada de incidentes de violencia subraya hasta qué punto el Líbano necesita adoptar más medidas concretas para combatir la abundante presencia de armas fuera del control del Estado y garantizar la efectiva aplicación de la resolución 1701 (2006).

70. El hecho de que Hizbullah y otros grupos que no están bajo el control del Estado mantengan armas sigue planteando una amenaza para la soberanía y la estabilidad del Líbano y representa una contradicción de las obligaciones contraídas por el país en virtud de las resoluciones 1559 (2004) y 1701 (2006). Desde hace mucho tiempo he expresado la opinión de que solo se podrá lograr el objetivo de las resoluciones en este sentido mediante un proceso político dirigido por el Líbano con el fin último de asegurar que no haya en el país armas al margen de la autoridad del Gobierno. Sigo creyendo que el diálogo nacional es el mejor camino a seguir. Encomio la iniciativa del Presidente Sleiman de presentar su visión de una estrategia de defensa nacional, incluso en relación con el uso y el control de las armas en poder de Hizbullah, que constituye un importante punto de partida para el debate. Insto a todos los dirigentes políticos libaneses a que aprovechen esta oportunidad y a que participen activamente en este proceso para hacer realidad la formulación de una estrategia de ese tipo en cumplimiento de las resoluciones 1559 (2004) y 1701 (2006).

71. En este sentido, reitero la necesidad de aplicar las decisiones anteriores del Diálogo Nacional, en particular las relacionadas con el desarme de los grupos no

libaneses y el desmantelamiento de las bases militares del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General y de Fatah al-Intifadah. Acojo con beneplácito las medidas adoptadas para revitalizar el Comité del Diálogo palestino-libanés y aliento al Gobierno y a todos los interesados a que presten apoyo a su nuevo director. La necesidad de mejorar las condiciones de vida de los refugiados palestinos en el Líbano, sin perjuicio de la solución del problema de los refugiados en el contexto de un acuerdo general de paz, sigue siendo apremiante, como lo es también la necesidad de contar con el mayor apoyo posible de los Estados Miembros a la labor del OOPS. En el contexto actual, si el crucial apoyo al OOPS no se traduce con urgencia en financiación de las actividades de reconstrucción y socorro para el campamento de Nahr al-Bared, podría producirse una situación de desestabilización.

72. El considerable aumento del número de refugiados sirios que solicitan asistencia en el Líbano es un problema cada vez mayor para el país y supone una pesada carga para sus recursos. Encomio al Gobierno del Líbano por cumplir sus obligaciones humanitarias en este sentido, así como al pueblo del Líbano que ha abierto sus hogares a sus vecinos sirios. Dado que el conflicto en la República Árabe Siria continúa, es importante que el Gobierno siga preparándose para la posibilidad de recibir nuevos refugiados y que se prepare eficazmente, con sus asociados, para redoblar la asistencia en vista del invierno que se avecina. Rindo homenaje al ACNUR y a otros organismos y organizaciones asociados por el firme apoyo prestado hasta la fecha y observo la limitada respuesta internacional que ha recibido hasta ahora el llamamiento del ACNUR a los donantes. Hago hincapié en que la necesidad parece ahora mucho mayor que lo que se había previsto y aliento a los Estados Miembros a que vuelvan a examinar con urgencia el apoyo para el Líbano.

73. Como señalé en mi último informe, el hecho de que no se haya trazado y demarcado plenamente la frontera sirio-libanesa no explica ni justifica la mayor parte de las violaciones denunciadas. Sin embargo, me preocupa que ese trazado y demarcación sigan pendientes. Asimismo, me sigue preocupando el hecho de que no se hayan realizado progresos respecto de la zona de las granjas de Shebaa, de conformidad con el párrafo 10 de la resolución 1701 (2006). Exhorto nuevamente a la República Árabe Siria y a Israel a que envíen sus respuestas a la definición provisional de la zona de las granjas de Shebaa que presenté en octubre de 2007 (véase S/2007/641). Confío en que las circunstancias permitan volver a centrar la atención en estas cuestiones lo antes posible.

74. Encomio el sólido papel desempeñado por las Fuerzas Armadas Libanesas para garantizar la estabilidad interna durante el período que se examina, así como el firme apoyo político que han recibido y que debe mantenerse. Sería difícil exagerar el importante papel que han desempeñado las Fuerzas Armadas Libanesas para devolver la calma y sustentar la unidad en el Líbano, colaborar con la FPNUL en el sur y en el mar, tratar de controlar las fronteras oriental y septentrional del país y mantener la seguridad interna. Desde hace mucho tiempo he abogado por el fortalecimiento de las Fuerzas Armadas Libanesas y he instado a la comunidad internacional a que proporcione equipo y adiestramiento. Esto es importante como requisito previo para la asunción gradual de un control eficaz y sostenible de la seguridad en la zona de operaciones de la FPNUL y las aguas territoriales libanesas, y como elemento clave para sustentar iniciativas encaminadas a lograr un alto el fuego permanente. Agradezco a los países que ya están ayudando a equipar y

adiestrar a las Fuerzas Armadas Libanesas, incluida la Armada. Acojo con gran satisfacción la decisión del Gobierno de seguir mejorando la capacidad y la competencia de las Fuerzas Armadas Libanesas en los próximos cinco años. Estoy dispuesto a ayudar a las Fuerzas Armadas Libanesas y al Gobierno del Líbano, si procede, en su intento de hacer avanzar el nuevo plan, al tiempo que mantienen y aprovechan la labor realizada en el diálogo estratégico y en relación con la gestión de las fronteras.

75. Durante el período que se examina, en el Líbano hubo, al igual que en otros Estados del Mediterráneo Oriental, un interés renovado en las oportunidades derivadas de la exploración y explotación de los recursos marinos. Es positivo que el Líbano e Israel se estén preparando para explotar recursos en sus respectivas zonas económicas. Sigo recalcando que redundaría en el interés de ambos países hacerlo de una manera que no dé lugar a tensiones. En ese contexto, confío en que, sobre la base de las iniciativas emprendidas hasta la fecha, se logren progresos más sustantivos en la delimitación de las zonas económicas marítimas. Las Naciones Unidas están dispuestas a proporcionar asistencia si las dos partes la solicitan.

76. La comunidad internacional tiene un profundo interés de larga data en la integridad territorial, la soberanía nacional y la independencia política del Líbano, recogido en la resolución 1701 (2006). En informes anteriores he señalado que la seguridad y la estabilidad del Líbano están estrechamente ligadas al logro de una paz justa, duradera y amplia en el Oriente Medio. También dependen en gran medida de otros acontecimientos regionales, incluidos los relativos a la crisis en la República Árabe Siria. En los últimos tiempos, con el telón de fondo de la crisis siria, el pueblo del Líbano y sus líderes han demostrado resiliencia y determinación en su intento de proteger esa estabilidad en circunstancias especialmente difíciles. El período transcurrido desde la aprobación de la resolución 1701 (2006) también ha sido de una calma sin precedentes a lo largo de la Línea Azul entre el Líbano e Israel. Para los pueblos implicados, y para la paz y la seguridad regionales en general, es fundamental que los Gobiernos del Líbano y de Israel y todos los demás interesados mantengan su compromiso de aplicar en su totalidad la resolución 1701 (2006) en el período incierto que se avecina.

77. Deseo expresar mi agradecimiento a todos los países que aportan contingentes y equipo a la FPNUL. También encomio al personal militar y civil de la Fuerza, así como al personal de la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el Líbano, que siguen desempeñando una función decisiva para promover la estabilidad a lo largo de la Línea Azul y en el Líbano.